

## Water activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for activities which may take place on water and have a low risk of students entering water. This may include activities such as small ferry travel or jet boat tours. It does not include large ferries run by Transport NSW which are addressed as ordinary travel in the [SAFETY Risk assessment and management plan](#).

## पानी की गतिविधि का सलाह फॉर्म Water activity advice form

प्रिय माता-पिता/देखभालकर्ता

कक्षा में किए जा रहे काम को पूरा करने के लिए आपकी संतान की कक्षा के लिए एक एक्सकर्जन की योजना बनाई जा रही है। इस एक्सकर्जन में नीचे दी गई पानी की गतिविधियाँ शामिल हैं। तैराकी की कोई गतिविधियाँ नहीं हैं परन्तु एहतियाती उपाय के तौर पर, यह विभाग की आवश्यकता है कि आप यह बताएँ कि आपकी संतान कितने अच्छे से तैराकी कर सकती है (उस स्थिति में यदि वह दुर्घटनावश पानी में गिर जाए तो)।

### Organising teacher to complete (प्रबंध करने वाले/वाली टीचर द्वारा भरे जाने के लिए)

Name of student \_\_\_\_\_ Excursion destination \_\_\_\_\_  
विद्यार्थी का नाम एक्सकर्जन का स्थान

Excursion date/s From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_  
एक्सकर्जन की तिथि/याँ किस तिथि से किस तिथि तक

Teacher to list planned water activities below: (पानी की गतिविधियाँ नीचे सूचीबद्ध हैं:)

| गतिविधि (Activity) | दिनांक (Date) | स्थान (Location) |
|--------------------|---------------|------------------|
|                    |               |                  |
|                    |               |                  |
|                    |               |                  |

### माता-पिता/देखभालकर्ता द्वारा घोषणाएँ (Declarations by parent/carer)

कृपया नीचे दी गई जानकारी भरें और इस फॉर्म को 'एक्सकर्जन सहमति फॉर्म' के साथ अपने स्कूल को वापस भेजें। (केवल एक बॉक्स पर निशान लगाएँ और बाकी सभी बॉक्स खाली छोड़ दें।)

- प्रस्तावित पानी की गतिविधियों के संबंध में, मैं सलाह देता/देती हूँ कि मेरी संतान:
- In relation to the proposed water activities, I advise that my child is a:
  - तैराक नहीं है: मेरी संतान तैराकी करने में सक्षम नहीं है।  
Non-swimmer
  - कमज़ोर तैराक है: मेरी संतान आत्मविश्वास से भरा तैराक नहीं है या पानी में सहज महसूस नहीं करती है।  
Weak swimmer
  - औसतन तैराक: मेरी संतान एक यथोचित तैराक है परन्तु गहरे या तेज़ पानी में बहुत अच्छी या आत्मविश्वास से भरा तैराक नहीं है।  
Average swimmer
  - काफी अच्छा तैराक: मेरी संतान बहुत अच्छा/अच्छी तैराक है और गहरे या तेज़ पानी में आत्मविश्वास से भरा तैराक है।  
Strong swimmer

2. प्रस्तावित पानी से जुड़ी गतिविधियों के संबंध में, मैं सलाह देता/देती हूँ कि:  
2. In relation to the proposed water activities, I advise that:  
(प्रत्येक पंक्ति के लिए, केवल एक बॉक्स पर निशान लगाएँ और दूसरा बॉक्स खाली छोड़ दें।)

|    |                                                |     |      |
|----|------------------------------------------------|-----|------|
| a. | मेरी संतान गहरे पानी में ऊपर रहने में सक्षम है | हाँ | नहीं |
| a. | My child is able to tread water.               | Yes | No   |
| b. | मेरी संतान पानी में फ्लोट करने में सक्षम है।   | हाँ | नहीं |
| b. | My child is able to float on water.            | Yes | No   |

3. मैंने पानी की गतिविधियों के संबंध में उपरोक्त जानकारी पूरी कर ली है।  
3. I have completed the above information regarding water activities.  
(केवल एक बॉक्स पर निशान लगाएँ और दूसरा बॉक्स खाली छोड़ दें।)

मैं अपनी संतान को पानी की गतिविधियों में भाग लेने की सहमति देता/देती हूँ।  
I consent to my child participating in the water activities.

मैं अपनी संतान के पानी की गतिविधियों में भाग लेने की सहमति **नहीं देता/देती हूँ**।  
I **do not** consent to my child participating in the water activities.

माता-पिता/देखभालकर्ता का नाम (कृपया प्रिंट करें) \_\_\_\_\_  
Name of parent/carer

माता-पिता/देखभालकर्ता के हस्ताक्षर \_\_\_\_\_ दिनांक \_\_\_\_\_  
Signature of parent/carer Date

### टेलीफोन दुभाषिया सेवा

यदि आपको और अधिक जानकारी की आवश्यकता है तो कृपया स्कूल को फोन करें। यदि अपनी पृष्ठताछ में आपकी सहायता करने के लिए आपको किसी दुभाषिए की ज़रूरत है तो कृपया टेलीफोन दुभाषिया सेवा को 131 450 पर फोन करें और अपनी भाषा में दुभाषिए के लिए निवेदन करें। ऑपरेटर स्कूल को फोन करेगा और वार्तालाप में आपकी सहायता करने के लिए दुभाषिए को लाइन पर जोड़ेगा। इस सेवा के लिए आपसे शुल्क नहीं लिया जाएगा।